

# Table des matières

<b>Préface</b> . . . . .	13
Nathalie VINCENT-ARNAUD	
<b>Avant-propos</b> . . . . .	15
<b>Introduction générale. La communication mise à mal</b> . . . . .	17
<b>Partie 1. Définitions, motivations et typologie des phénomènes de réajustement du discours</b> . . . . .	25
<b>Introduction de la partie 1</b> . . . . .	27
<b>Chapitre 1. Définitions : intercompréhension, ajustement, réajustement et intersubjectivité</b> . . . . .	29
1.1. Rappels préliminaires : langage, langue, discours et place de la subjectivité . . . . .	29
1.2. Intercompréhension, ajustement, réajustement . . . . .	31
1.3. Exploration du point de départ : l'ajustement dans la TOE d'Antoine Culioli . . . . .	34
1.4. Délimitation de l'ajustement et intérêt du concept de réajustement . . . . .	37
1.5. La notion d'intersubjectivité : quand philosophie et linguistique se rejoignent . . . . .	41
1.6. L'intrasubjectivité ou la question de l'adéquation entre pensée et langage. . . . .	42
1.7. Bilan . . . . .	44

<b>Chapitre 2. Motivations sous-tendant les phénomènes de réajustement</b> . . . . .	<b>47</b>
2.1. Phénomènes liés à la dénotation. . . . .	48
2.1.1. La polysémie. . . . .	48
2.1.2. L'homonymie . . . . .	50
2.1.3. Le vague . . . . .	50
2.2. Phénomènes liés aux questions de référence . . . . .	52
2.2.1. Cas de référence fluctuante . . . . .	52
2.2.2. Les actes de langage dérivés et leurs effets en discours . . . . .	54
2.2.3. Les énoncés ambigus. . . . .	55
2.2.4. Problèmes de non-coïncidences du dire . . . . .	57
2.3. Les questions liées aux messages implicites . . . . .	58
2.3.1. Les connotations . . . . .	58
2.3.2. Les présupposés et sous-entendus . . . . .	59
2.4. Les phénomènes de jeu sur/avec la langue . . . . .	60
2.4.1. Les métaphores . . . . .	61
2.4.2. Les euphémismes . . . . .	62
2.4.3. L'ironie . . . . .	63
2.5. Bilan . . . . .	64
<b>Chapitre 3. Typologie des réajustements</b> . . . . .	<b>67</b>
3.1. Réajustements intra- et intersubjectifs : manifestations concrètes . . . . .	67
3.1.1. Les réajustements strictement intersubjectifs : approfondissement . . . . .	67
3.1.2. Les réajustements intrasubjectifs : caractérisation. . . . .	69
3.2. Différents degrés en termes de regard réflexif . . . . .	71
3.3. Réajustements au niveau de la microstructure et réajustements au niveau de la macrostructure . . . . .	73
3.4. Des réajustements pour s'exprimer au mieux, de façon plus juste, ou pour changer de point de vue . . . . .	74
3.5. Des réajustements invalidant plus ou moins la prise en charge initiale ? . . . . .	76
3.6. Bilan . . . . .	78
<b>Conclusion de la partie 1</b> . . . . .	<b>79</b>

<b>Partie 2. Les reformulations : des réajustements pour s'exprimer au mieux ?</b> . . . . .	81
<b>Introduction de la partie 2.</b> . . . . .	83
<b>Chapitre 4. La fonction des reformulations dans l'économie du langage, ainsi que du discours</b> . . . . .	85
4.1. Reformulations et regard réflexif . . . . .	85
4.2. Progression discursive et valeur pragmatique des reformulations . . . . .	88
4.3. Reformulations, interactions verbales et organisation textuelle . . . . .	90
4.4. Des réajustements aux modalités variées . . . . .	91
4.4.1. Des reformulations immédiates ou différées ? . . . . .	91
4.4.2. Des auto- ou hétéro-reformulations ? . . . . .	93
4.4.3. Des reformulations globales ou partielles. . . . .	93
4.5. Configurations et stratégies discursives associées . . . . .	95
4.5.1. Cas des réajustements « intersubjectifs » . . . . .	95
4.5.2. Cas des réajustements « intrasubjectifs » . . . . .	97
4.6. Bilan . . . . .	99
<b>Chapitre 5. La notion de reformulation et ses manifestations linguistiques.</b> . . . . .	101
5.1. Quel lien entre les segments, au sein d'une reformulation ? . . . . .	101
5.1.1. La paraphrase, ou l'absence de lien explicite. . . . .	102
5.1.2. La reformulation paraphrastique : quand l'équivalence est dite . . . . .	103
5.1.3. La reformulation non paraphrastique, ou réélaboration du contenu . . . . .	104
5.2. Comment identifie-t-on une opération de reformulation ? . . . . .	105
5.2.1. Le cas de la reformulation paraphrastique . . . . .	106
5.2.1.1. Les marqueurs ou expressions spécifiques : un sémantisme transparent . . . . .	106
5.2.1.2. Les marqueurs non spécifiques de la reformulation : des cas plus ambigus. . . . .	107
5.2.1.3. L'absence de marqueur : lorsque les contenus s'avèrent déterminants. . . . .	108
5.2.2. Le cas des reformulations non paraphrastiques . . . . .	108
5.2.2.1. L'emploi de marqueurs spécifiques : l'explicite retrouvé . . . . .	109
5.2.2.2. Des marqueurs polyvalents venant compléter le tableau. . . . .	110
5.2.2.3. L'absence de marqueur et l'importance capitale des contenus. . . . .	111
5.3. Bilan . . . . .	112

<b>Chapitre 6. Reformulations paraphrastiques ou non : introduceurs prototypiques et stratégies associées</b> . . . . .	<b>115</b>
6.1. Etude de réajustements paraphrastiques prototypiques : le cas de <i>in other words</i> . . . . .	115
6.1.1. Fonctionnement global de la locution . . . . .	115
6.1.1.1. Des réajustements transphrastiques . . . . .	116
6.1.1.2. Des réajustements interpropositionnels . . . . .	117
6.1.1.3. Des réajustements syntagmatiques . . . . .	118
6.1.2. Réajustements étroits ou réajustements larges . . . . .	118
6.1.3. Réajustement et changement de plan discursif . . . . .	120
6.1.4. Une grande compatibilité avec le changement de voix . . . . .	122
6.2. Etude de réajustements non paraphrastiques emblématiques : le cas de <i>or rather</i> . . . . .	125
6.2.1. Une dimension méta-énonciative . . . . .	126
6.2.2. Les différentes facettes du réajustement à l'œuvre . . . . .	128
6.2.3. Stratégies et jeux stylistiques liés à de tels réajustements . . . . .	130
6.3. Bilan . . . . .	133
 <b>Conclusion de la partie 2</b> . . . . .	 <b>135</b>
 <b>Partie 3. Les formes de réexamen : des réajustements pour affiner son positionnement ?</b> . . . . .	 <b>137</b>
 <b>Introduction de la partie 3.</b> . . . . .	 <b>139</b>
 <b>Chapitre 7. Le recentrage : <i>in fact</i> et marqueurs concurrents.</b> . . . .	 <b>141</b>
7.1. Examen du « (re)centrage » en tant que métaterme . . . . .	141
7.2. Questions relatives à la séquence <i>in fact</i> . . . . .	142
7.3. Proximité et distance relativement aux reformulations . . . . .	144
7.4. L'emploi adverbial et le connecteur . . . . .	147
7.4.1. L'emploi adverbial . . . . .	147
7.4.2. Le connecteur . . . . .	148
7.5. Les effets de sens associés à la locution . . . . .	151
7.5.1. La reconsidération associée à l'adverbe . . . . .	152
7.5.2. Le connecteur et l'effet de rectification . . . . .	153
7.5.3. Le connecteur introduisant une surenchère . . . . .	154
7.5.4. L'effet d'explicitation associé au connecteur . . . . .	155
7.5.5. Connexion et synthèse . . . . .	156
7.6. Quel type de réajustement sous-tend ces effets ? . . . . .	158
7.7. Séquences ou marqueurs sémantiquement proches . . . . .	160
7.8. Bilan . . . . .	162

<b>Chapitre 8. La surenchère et la minoration : cas de <i>or even</i> et <i>or at least</i></b> . . . . .	163
8.1. Examen des notions de surenchère et de minoration. . . . .	163
8.2. Questions relatives aux séquences <i>or even</i> et <i>or at least</i> . . . . .	165
8.3. <i>Modus operandi</i> de ces séquences . . . . .	166
8.3.1. Instructions sémantico-pragmatiques à l'œuvre . . . . .	166
8.3.1.1. Concernant <i>or even</i> . . . . .	166
8.3.1.2. Concernant <i>or at least</i> . . . . .	168
8.3.2. Les conditions permettant le réajustement et donc la prévisibilité . . . . .	169
8.4. Le rôle des différents marqueurs dans ces séquences . . . . .	172
8.4.1. Rôle capital de la conjonction <i>or</i> . . . . .	172
8.4.2. Valeur de <i>even</i> et <i>at least</i> . . . . .	174
8.5. Mécanismes interprétatifs et représentation des réajustements à l'œuvre . . . . .	176
8.6. Effets discursifs et rhétoriques possibles. . . . .	178
8.7. Bilan . . . . .	181
<b>Chapitre 9. La surenchère sous réserve : le cas de la séquence <i>if not</i></b> . . . . .	183
9.1. Configurations permettant l'émergence du réajustement . . . . .	184
9.2. Ingrédients en jeu dans cette surenchère sous réserve . . . . .	186
9.2.1. L'apport respectif des composants . . . . .	186
9.2.2. L'interaction de ces marqueurs . . . . .	188
9.3. Effets discursifs et pragmatiques liés à l'emploi de tels réajustements. . . . .	190
9.4. Bilan . . . . .	194
<b>Conclusion de la partie 3</b> . . . . .	195
<b>Partie 4. Les distanciations : des réajustements pour changer de point de vue ?</b> . . . . .	197
<b>Introduction de la partie 4.</b> . . . . .	199
<b>Chapitre 10. L'abandon d'une première perspective énonciative : examen de <i>anyway</i></b> . . . . .	201
10.1. Statut du marqueur <i>anyway</i> et questions soulevées. . . . .	201
10.2. Cartographie des différentes configurations d'apparition . . . . .	202
10.3. Principales hypothèses et mise en perspective . . . . .	204

10.4. Typologie des emplois de <i>anyway</i> . . . . .	206
10.4.1. Distanciation relative à une implicature . . . . .	206
10.4.2. Distanciation relative à une partie du contenu propositionnel . . . . .	207
10.4.3. Distanciation relative au statut d'un segment . . . . .	208
10.4.4. Distanciation relative au sujet abordé . . . . .	208
10.4.5. Distanciation relative à l'acte de communication lui-même . . . . .	209
10.5. Un réajustement spécifique : l'abandon d'une perspective . . . . .	210
10.6. Remarques sur des locutions connexes . . . . .	211
10.7. Bilan . . . . .	213
<b>Chapitre 11. Disconnexion et positionnement renouvelé : le cas du marqueur <i>now</i> . . . . .</b>	<b>215</b>
11.1. Statut du marqueur <i>now</i> . . . . .	215
11.2. Approfondissements des mécanismes . . . . .	217
11.2.1. L'emploi temporel : ajustement interprétatif et bornage . . . . .	217
11.2.2. L'emploi discursif : un réajustement à contextualiser . . . . .	219
11.3. Valeur fondamentale de <i>now</i> et conditions d'émergence du réajustement . . . . .	222
11.4. Bilan . . . . .	224
<b>Chapitre 12. La locution <i>after all</i>, ou la reconsidération d'un point de vue . . . . .</b>	<b>225</b>
12.1. Première caractérisation de <i>after all</i> et questionnement . . . . .	225
12.2. La reconsidération d'un point de vue : manifestations . . . . .	229
12.3. Quel point de vue se trouve remis en cause ? . . . . .	232
12.4. Configurations d'emploi de <i>after all</i> et types d'enchaînement . . . . .	235
12.5. Valeur fondamentale de <i>after all</i> : le réajustement, en termes de perspective énonciative . . . . .	238
12.6. Bilan . . . . .	240
<b>Conclusion de la partie 4 . . . . .</b>	<b>241</b>
<b>Partie 5. Les segments décrochés : des réajustements pour jouer avec la langue ? . . . . .</b>	<b>243</b>
<b>Introduction de la partie 5 . . . . .</b>	<b>245</b>
<b>Chapitre 13. L'emploi d'expressions métalangagières : des réajustements à visée rhétorique . . . . .</b>	<b>247</b>
13.1. Questions soulevées par ces expressions . . . . .	247
13.2. Caractérisation première . . . . .	248

13.2.1. La dimension métalangagière . . . . .	248
13.2.2. Un regard réflexif porté sur un élément . . . . .	249
13.3. Repérage de l'élément cible . . . . .	251
13.4. Les mécanismes en jeu dans les réajustements opérés . . . . .	254
13.4.1. Une opacification partielle de l'élément cible . . . . .	254
13.4.2. Nature du réajustement à l'œuvre . . . . .	255
13.5. Bilan . . . . .	260
<b>Chapitre 14. Les réajustements sous forme parenthétique . . . . .</b>	<b>263</b>
14.1. Caractérisation syntaxique et énonciative . . . . .	263
14.2. Paramètres déclenchant la lecture de réajustements . . . . .	267
14.3. Fonctions discursives et pragmatiques de tels réajustements . . . . .	270
14.4. Différence entre les parenthèses et les tirets . . . . .	273
14.5. Les différents types de non-coïncidences motivant ces réajustements . . . . .	275
14.6. Bilan . . . . .	277
<b>Chapitre 15. Les réajustements dialogiques : les structures en <i>It is not that</i>.... . . . . .</b>	<b>279</b>
15.1. Première approche et questionnement . . . . .	279
15.2. Caractéristiques syntaxiques de la construction . . . . .	281
15.3. Valeur des marqueurs, de la construction et de ses variantes . . . . .	286
15.4. Entre le dit et le dire : la nature du réajustement à l'œuvre . . . . .	290
15.5. Un réajustement de nature dialogique . . . . .	293
15.6. Bilan . . . . .	295
<b>Conclusion de la partie 5 . . . . .</b>	<b>297</b>
<b>Partie 6. Les réajustements caractéristiques de l'oral : des phénomènes de (re)structuration co-énonciative ? . . . . .</b>	<b>299</b>
<b>Introduction de la partie 6 . . . . .</b>	<b>301</b>
<b>Chapitre 16. La séquence <i>I mean</i> : du « <i>gap filler</i> » au marqueur de réajustement . . . . .</b>	<b>305</b>
16.1. Expression du « vouloir dire » et questionnements attenants . . . . .	305
16.2. Types d'emplois et interprétations . . . . .	307
16.3. L'auto-interprétation et la structuration . . . . .	312

16.3.1. Macro-réajustements et gestion de l'information . . . . .	312
16.3.2. Micro-réajustements . . . . .	314
16.4. Bilan . . . . .	317

**Chapitre 17. Réajustements faisant appel au co-énonciateur :  
le cas de *you know* et *you see*. . . . . 319**

17.1. Compatibilité avec l'introduction de réajustements . . . . .	319
17.2. Détachement et statut méta-énonciatif . . . . .	322
17.3. Différents types d'emplois et spécificités de ces réajustements . . . . .	325
17.3.1. Emplois hors réajustements . . . . .	325
17.3.2. Emplois dans le cadre de réajustements . . . . .	327
17.3.2.1. Rôle macrodiscursif . . . . .	327
17.3.2.2. Rôle microdiscursif . . . . .	328
17.4. Dimension interpersonnelle et construction énonciative en cours . . . . .	331
17.5. Bilan . . . . .	335

**Chapitre 18. Les attentes du co-énonciateur en question :  
l'emploi de *mind you* . . . . . 337**

18.1. Observation des configurations d'accueil . . . . .	337
18.2. Contextes argumentatifs liés à l'emploi de la locution . . . . .	340
18.3. Quelle valeur fondamentale pour <i>mind you</i> ? . . . . .	343
18.4. Paramètres expliquant le type de réajustement à l'œuvre . . . . .	347
18.5. Bilan . . . . .	350

**Conclusion de la partie 6 . . . . . 351**

**Conclusion générale . . . . . 353**

**Bibliographie . . . . . 361**

**Index . . . . . 375**